



## KATY TANG

2016年12月通訊  
第4區  
日落區 | Parkside 區

要閱 11 月的活動照片，請瀏覽[湯凱蒂市參事的臉書專頁](#)。  
過去及最新的市參事通訊在以下網頁提供 [www.sfbos.org/Tang](http://www.sfbos.org/Tang)。  
要訂閱或取消訂閱我們的市參事通訊，請致電(415)554-7460 或電郵至：  
[Ashley.Summers@sfgov.org](mailto:Ashley.Summers@sfgov.org) 聯絡 Ashley Summers。

### 市參事的通訊 在日落區慶祝節日

本人希望借此機會祝各位有一個愉快的節日!有很多的事情都在過去一年發生，我們希望您和您的家人能夠有一個機會與朋友一起分享一些美好的時光。我們很高興地宣佈一些我們最喜愛的新舊節日傳統，讓您的家人可以於這個節慶的時間在日落區慶祝!

#### 年度日落區節日禮品指南

每年在感恩節之前，本辦公室的其中一項傳統就是製作日落區節日禮品指南。這份禮品指南包括很多在我們本地商戶購買禮物的主意，我們希望藉此讓您購買禮物的過程變得更容易。本辦公室很享受製作這份指南的過程，尤其是當我們將一些新的本地商戶加到指南中的時候。要閱覽我們的零售商戶及其他更多資料，請瀏覽[網上的日落區節日禮品指南](#)，也請您與您的家人和朋友分享這些資料!

#### 探索您的社區: McCoppin 廣場節日樹亮燈活動 – 12月2日星期五

另一項在日落區的傳統，就是本辦公室和商會 People of Parkside Sunset (POPS) 在 McCoppin 廣場合辦的節日樹亮燈活動。今年是這項活動連續第 4 年舉行，我們將會以熱巧克力、頌歌以及與 Parkside 圖書館一起製作節日燈飾以迎接節慶季節。然後我們將會為節日樹亮燈以迎接這個節慶季節。請與我們一起在 2016 年 12 月 2 日星期五在 Taraval 街夾 23 街的 McCoppin 廣場出席這項日落區的傳統活動。請透過[此網頁](#)登記參與。

#### 日落區節日市集 – 12月11日星期日

與您的家人在本年開始一個新的傳統 – 那就是參觀日落區商品市集(節日版)。日落區市集是一個具節日氣氛的戶外市集，當中包括藝術工作者、手工製作者及本地商戶。日落區節日市集將會在 2016 年 12 月 11 日星期日上午 11 時至下午 4 時在三藩市 County Fair Building (9 街 1199 號夾 Lincoln 路) 舉行。要了解更多資料，請瀏覽[日落區市集網頁](#)。

祝各位節日愉快!

#### 立法方面的最新消息: 電動車公聽會摘要

在上一個月，市參事會政府審計及監督委員會舉行了一個[公聽會](#)，而這一個公聽會是由湯凱蒂市參事要求召開，以討論市政府的車隊，並且集中推動市政府對輕型車輛的減排及在市政



## KATY TANG

府設施增加充電設備的承諾。湯凱蒂市參事與三藩市環保局、市行政官辦公室一起要求進行[分析和提供相關建議](#)，以找出如果市政府要在 2020 年之前採購 100% 電池電動車輛 (Battery Electric ,BEV) 或混合動力電動車輛 (Plug-in Hybrid Electric Vehicles, PHEV) 以作為市府輕型車隊的車輛，所需要採取的步驟和資源。

在全國的層面，奧巴馬總統已就減少溫室氣體作出承諾及在 2015 年發出一道行政指令，以要求聯邦政府載客車輛的採購必須為零排放車輛 (Zero Emission Vehicles ,ZEV) 的比例在 2020 年之前達到 30%，而相關的數字在 2025 年之前將上升至 50%。在加州，我們也有一些進取的環保目標，作為加州零排放車輛 (CA ZEV) 行動計劃的一部分，加州已作出一項承諾，以在 2025 年之前把州的年度輕型車輛採購的 ZEV 目標定為 50%。

三藩市已有計劃在 2025 年及 2050 年之前將溫室氣體的排放分別減少 40% 及 80%。事實上，市內的室氣體有一半是來自汽車及貨車，因此我們必須採取一些不同的政策，當中包括推廣零排放或低排放車輛、縮減車隊規模及減少單一座位的車輛、以及增加充電的基礎建設 - 這將會由我們市府的車隊及設施開始進行。

三藩市現在正朝著建立環保車隊的方向邁進，在市府的 859 輛轎車當中包括 15 輛混合電動車輛、37 輛電池動力車輛、以及 106 輛壓縮天然氣動力車輛 (Compressed Natural Gas Vehicles, CNG)。在餘下的汽油驅動的車輛中，491 輛為高效能的混合動力車輛、只有 210 輛為內置燃油引擎車輛。市府裝設了一個遠程信息技術系統，以提供包括車輛的充電情況的資料及協助路線管理、能源及充電報告、以及電池的健康狀況監察。此外，市府正發展一個汽車共乘系統及一個汽車需求管理系統以提供類似汽車共乘系統的營運模式。上述的兩個系統均可協助縮小市府車隊的整體規模。

市府行政官辦公室將會使用現有的遠程訊息系統的數據並進行一系列的分析，當中包括車輛的成本、保養、燃料種類、租賃和購買車輛的比較、充電的基礎建設、電力的來源及成本、以及在災難發生的應對情況。這項分析將會為市參事湯凱蒂於明年初提出的一項法案提供資料。而這項法案的目標是為市府定立在 2020 年前建立全電力驅動的車隊。要了解更多資料，請致電 (415) 554-7460 或電郵至 [ashley.summers@sfgov.org](mailto:ashley.summers@sfgov.org)。

### 在“小貓堂” ( “Kitty Hall” ) 舉行的“12 天小貓” 活動!

我們在這個節日氣氛濃厚的時間，迎接第 4 屆“12 天小貓”活動在“小貓堂” ( “Kitty Hall” ) 即本辦公室 - 市政廳 264 號室) 舉行! 每年 12 月，我們將會有一些貓咪朋友在我們的辦公室以推廣動物護理與管理局 (Animal Care & Control, ACC) 的工作，並且鼓勵領養而非購買寵物。我們鼓勵訪客攜同寵物食品或用品作出捐贈 (例如舊的日用織品、寵物攜帶箱、貓砂盒等)、作出捐贈承諾以支持 ACC、或者領養一位新“朋友”! 這項活動的舉行時間為 11 月 28 日至 12 月 9 日。我們亦將會與[三藩市動物護理與管理局之友](#)於 12 月 9 日下午 3 時至 5 時 30 分在本辦公室合辦“12 天小貓”活動節日派對。



## KATY TANG

### 長者詐騙預防講座

請踴躍參與! 本辦公室正與 Cypress Golden Gate 長者公寓於 12 月 1 日星期四下午 1 時至下午 2 時 30 分於 19 街 1691 號(在 Lawton 街與 Moraga 街之間)舉行。請踴躍出席這個長者詐騙預防講座，屆時將包括一個由區域檢察官辦公室提供的報告。這個講座將為參加者提供一些實用的資訊，當中包括講解不同類型的詐騙、了解自己甚麼時候有可能成為潛在的受害者、以及如何在上述的情況發生時進行舉報。本辦公室感謝 Cypress Golden Gate 長者公寓開放這次講座予公眾參與。要了解更多資料，請致電 415-554-7460 或電郵至 [ray.law@sfgov.org](mailto:ray.law@sfgov.org) 聯絡羅先生。

### 在日落區舉行的 HOME MATCH 計劃工作坊

在 8 月，本辦公室協助開展了 HOME MATCH 三藩市計劃 - 這個計劃由兩個非牟利組織合辦，主要為有額外房間空置的業主與收入低於區域入息中位數 90% (即一人\$67,850)的租客進行配對。這項計劃在開始以來已成功為數對業主/租客進行配對，而這項計劃亦將會在日落區為有興趣的參加者舉行一連串的工作坊。12 月舉行的工作坊的資料已列於下方。要了解更多關於這項計劃的資料，請瀏覽 [Home Match 三藩市網頁](#)。

2016 年 12 月 6 日星期二下午 6 時  
Parkside 圖書館 (Taraval 街 1200 號夾 22 街)

2016 年 12 月 15 日星期四下午 7 時  
Sunset 圖書館 (18 街 1305 號夾 Irving 街)

### 西區抽水站穩定性改善計劃

西區抽水站(Westside Pump Station,WWS)負責將本市西區的污水及雨水泵到 Oceanside 污水處理廠。在數十年來日以計夜的運作及面對嚴峻的海洋環境下，WWS 需要進行更新以確保其設施的可靠性及符合州及聯邦的條例。[西區抽水站穩定性改善計劃](#) 是作為一個更大的[污水系統改善計劃](#) (Sewer System Improvement Program, SSIP) 的一部份，這個計劃是一個長達 20 的全市性計劃，旨在更新排污的基礎建設及為其進行預防地震的工程。

作為計劃的一部分，WWS 將進行一些翻新工程，這些工程將針對設施的一些重要功能及改善 WWS 的整體運作。改善計劃將包括雨天泵水室的擴建、篩選改善以促進固體處理、增加能源供應限度以應付額外的雨天天氣對泵水排污的需求。要了解更多關於計劃內個別項目的資料，請參考 [計劃的資料單張](#)。要了解更多關於這項計劃的資料，請致電(415) 554-3289 聯絡 SFPUC。

### 針對小商業的美國殘障人士法案 (ADA) 律師信

小商戶請注意! 有一些商業最近收到一些由律師及一名輪椅使用者發出的信件，要求就 ADA 相關的違例索取金錢賠償。如果您收到相關的口頭或書面投訴，您應該立即進行跟進。在回覆上述的律師信之前，您應該聯絡[小商業辦公室](#)或致電 415-434-0738 聯繫 Northeast Community Federal Credit Union 的勞微笑女士。他們有不同的資源以協助小商業。經濟及勞



## KATY TANG

動力發展辦公室(OEWD) 有一項計劃以協助小商業，當中包括教育全市的小商業如何遵守 ADA 法例、向合資格的小商業提供 ADA 評估報告及遵守 ADA 法例的計劃書、以及提供新的撥款及貸款計劃。要了解更多資料，您可以瀏覽 [OEWD 的網頁](#)。

多年來，在加州內有一些小商業都曾經收到這些關於 ADA 的律師信，由於州的法例在無意間鼓勵了一些律師去尋求有關 ADA 違例的個案。基於這個原因，本辦公室於去年開展了一個全市性的計劃，以應對一些供公眾使用空間的通行性問題。這項立法在很大程度上參考了本市成功的 [軟層結構樓層計劃](#)。根據建築物的不同類別，這項計劃為三項主要的要求定立了一個時間表：

- 1) 提交一份清單列出需要遵守法例的項目 (在 12 至 30 個月之內);
- 2) 為需要的建築許可證填寫申請表 (如有需要; 在 15 至 33 個月之內); 以及
- 3) 取得需要的建築物許可證 (如有需要, 在 18 至 36 個月之內)。在取得建築許可證後，業主將會有 18 個月完成相關工程。

這項立法的目標是確保商業場所向所有人提供完整及相同的適應措施、有利條件、以及服務。如果您對這項立法有任何疑問，請致電 415-554-7460 或電郵至 [Dyanna.Quizon@sfgov.org](mailto:Dyanna.Quizon@sfgov.org) 聯絡本辦公室。

### 為節日進行烹飪? 請勿將煮食油倒進洗碗槽!

無論您是為節日進行烹飪、或只是與您的朋友和家人享受美食，都請不要將煮食油倒到排水溝。淤塞的水管會導致污水倒灌。在我們迎接節日季節的時間，[我們呼籲您將煮食油送到三藩市內一些方便的回收地點\(全年提供服務\)](#)。市府將會把回收的煮食油轉化成生物燃料以供車輛使用，例如 Muni 公車。如果您沒有太多的煮食油回收的話，您可以用紙巾擦拭，然後將紙巾放進堆肥的收集箱內。

### 關於建議中的 Rousseaus' Boulevard 地標區域指定的社區會議

Rousseaus' Boulevard 排屋 (位於 36 街、Kirkham 街、34 街及 Lawton 街的交界) 由 Oliver 及 Arthur Rousseau 兄弟在 1932-33 年在日落區興建。在 2012 年日落區歷史及文化資源調查報告中，上述的地點被認定為一個潛在歷史區域，原因是其傑出的和完整的建築特點。一份草擬的地標區域指定報告已於 11 月 15 日供公眾審閱。請與三藩市規劃局的職員於 **2016 年 12 月 6 日星期二下午 6 時至 7 時 30 分在 Grace Lutheran 教堂(Ulloa 街夾 22 街)** 一起出席一個社區會議，以了解有關指定報告的內容、地標指定過程的步驟、以及在本地歷史地標區域內擁有房產的好處。要了解更多資料，請瀏覽 [Rousseaus' Boulevard 排屋地標區域網頁](#)。

### 焦點商家: Avenues Dry Goods

作為長期的外日落區居民，Eve Batey 和 Tim Ehhalt 一直都喜愛鄰里內的多元化選擇，當中包括用餐、購物及一些消閑活動。他們很高興有機會在一家洗衣店的原址開設他們自己的商店，成為區內多元的商戶的一份子。根據 Eve 所說，購物者可以預期 Avenues Dry Goods 會帶



## KATY TANG

給您一些實用和令人高興的商品，而這些商品都是由本地藝術工作者、製作者以及手工藝者製作，而且價格相宜。由以三藩市為主題的 T 恤到賀卡到首飾等，店內將會有適合所有人的商品。Eve 和 Tim 將會在您選購時，以其親切的態度為您帶來一流的購物體驗。要了解最新的節日折扣、推廣、以及延長的營業時間，購物者可以關注 Avenues Dry Goods 的 Instagram、Twitter、和 Facebook，其名稱是 @avenuesdrygoods。

### Avenues Dry Goods

Irving 街 4121 街 (在 42 街與 43 街之間)

電話: (415) 841-2870

營業時間:

星期四和五: 下午 2 時至下午 7 時

星期六和星期日: 上午 11 時至下午 6 時

網址: <https://avenues-dry-goods.myshopify.com/>

### 小商業促進計劃的宣布 (SBAP)

本辦公室其中一項最經常接到的投訴，是關於小商業未能更快地完成市府的各項許可證辦理程序。本辦公室一直致力支持小商業的創業者在三藩市開始一個新的生意或進行擴充。在 2015 至 2016 財政年度的預算製定時間，湯凱蒂市參事為經濟及勞動力發展辦公室(OEWD) 爭取了一些撥款，以提供人力資源以減少小商業所面對的障礙，相關的努力將會從餐館的許可證申請程序開始。本辦公室很高興地宣佈小商業促進計劃 (Small Business Acceleration Program, SBAP) 中的試驗計劃。這是 OEWD 的一個新的倡議，旨在改善小型餐館在許可證申請程序中所獲得的服務，這項計劃為小商業提供一位專責的個案經理提供協助，當中包括:

- 提供相關程序及要求的資料;
- 評估商業擁有者的需要;
- 參與及在申請過程中作出指導;以及
- 協調市府的服務。

我們期待看到這個計劃能成功地協助三藩市內的小餐館。要了解更多資料，請瀏覽網頁 [OpenInSF.com](http://OpenInSF.com) 或電郵至 [open@sfgov.org](mailto:open@sfgov.org)、亦可致電(415) 554-6122。您可以瀏覽三藩市商業門戶網站，以了解更多關於如何在三藩市開始或擴充生意的一般資料，網址是: <https://businessportal.sfgov.org/>。

### 社區委員會

由第 4 區市參事辦公室實習生 Douglas Walsh 撰寫

社區委員會是一個已創立了一段時間的平台，旨在為三藩市內及我們社區內的鄰居、商業及學校提供一個有效而克制的環境去解決糾紛。當有問題或糾紛出現，有一個與爭議並無直接關係的第三方作出調解以及提供一個中立而平等的解決方式是非常重要的。社區委員會的目標不只是提供一個讓雙方都滿意的解決方法，而是創造及促進一個容許雙方都感到他們的問題都得以解決的關係。如果您想預約一個調解會面或了解更多關於他們的服務，請瀏覽[社區委員會的網頁](#)。您也可以致電: 415-920-3820。



## KATY TANG

### 金門公園交通安全計劃社區會議

請出席由康樂及公園局(RPD)及交通局(SFMTA)於 **12月3日星期六上午10時至中午12時** 在 **三藩市 County Fair Building (9街1199號)** 舉辦的社區會議，以協助為金門公園交通安全計劃定立目標。屆時您可以讓負責的職員知道您在金門公園駕駛的情況、一些讓您感到不安全的地點、可以作出的改善以及計劃的優先次序。相關的部門將會分享一些過去在公園安全改善方面的背景資料及一些持續出現的挑戰。您的意見將協助 RPD 及 SFMTA 建立一些讓金門公園對所有使用者都感到安全的建議。要了解更多資料，[金門公園交通安全計劃的網頁](#)。

### 即將舉行的活動

11月28日至12月9日|上午10時至下午5時

#### 12天小貓活動

“小貓堂” | 地址: Room 264, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Drive (湯凱蒂市參事辦公室)

我們鼓勵訪客攜同寵物食品或用品作出捐贈(例如舊的日用織品、寵物攜帶箱、貓砂盒等)、作出捐贈承諾以支持 ACC、或者領養一位新“朋友”!我們亦將會與三藩市動物護理與管理局之友於12月9日下午3時在本辦公室合辦“12天小貓”活動節日派對。

要了解更多資料，請致電 (415) 554-7460 聯絡本辦公室。

12月1日|星期四下午1時至下午2時30分

#### 長者詐騙預防講座

地點: Cypress Golden Gate | 19街1601號

請出席以聽取由區域檢察官辦公室及成人保護服務部所提供的資料，以了解更多關於長者經濟詐騙問題及如何作出預防。

要了解更多資料，請致電 (415) 554-7460。

12月2日|星期五下午5時30分

#### 這是一項探索您的社區 (DYD) 活動

#### 與商會 People of Parkside/Sunset (POPS) 一起參與節日樹亮燈活動

McCoppin 廣場遊樂場| Taraval 街夾 23 街

請出席我們的第4屆節日樹亮燈活動。與 Parkside 圖書館一起製作節日燈飾。然後享受小食及頌歌，以及與領導舉行這項活動的 Taraval 街商戶見面。(免費)

請透過此[網頁](#)登記參與或致電 (415) 554-7460 以了解更多資料。

12月3日|星期六上午9時至上午11時

#### 日落區康樂中心之友活動

日落區康樂中心 | Lawton 街 2201 號

請與日落區康樂中心之友的義工一起出席活動，以繼續支持日落區康樂中心的保養工作。

要了解更多資料或參與義工活動，請電郵至: [recparkvolunteer@sfgov.org](mailto:recparkvolunteer@sfgov.org)。

12月4、11、18日|星期日|上午9時



## KATY TANG

### 在 Playland 的基本運動訓練

在 43 街的 Playland | 43 街 1360 號 (在 Irving 街與 Judah 街之間)

請參與這項在星期日早上舉行的基本訓練活動。您可以透過運動去開始您的週日。這項 50 分鐘活動將包括一系列的心肺功能、利用您的體重進行的負重運動。這項活動適合所有程度的人士參與。

要了解更多資料，請瀏覽 Playland 的[臉書專頁](#)或 Playland 的[Instagram 帳戶](#)。

12 月 4、11、18 日 | 星期日 | 上午 10 時

### 在 Playland 的瑜伽活動

43 街 Playland | 43 街 1360 號 (在 Irving 街與 Judah 街之間)

請到最近開幕的 Playland 參與戶外的瑜伽活動 (請帶備您自己的瑜伽墊子)。所有瑜伽活動都是免費和毋須預約。

要了解更多資料，請瀏覽 Playland 的[臉書專頁](#)或 Playland 的[Instagram 帳戶](#)。

12 月 5 日 | 星期一 | 下午 3 時至下午 4 時 30 分

### 綠色藝術織造工作坊

Ortega 圖書館 | Ortega 街 3223 號夾 39 街

請出席活動以學習如何製作一個簡單的織布機及為您最喜愛的衣物進行改造，以及將其他家中物件轉化為獨一無二的藝術品。活動適合兒童參與。請致電 415-355-5700 登記參與。

要了解更多在 Ortega 圖書館舉行的活動，請瀏覽[Ortega 圖書館的網頁](#)。

12 月 6 日 | 星期二 | 下午 6 時至 7 時 30 分

### 關於建議中的 Rousseaus' Boulevard 地標區域指定的社區會議

地點: Grace Lutheran 教堂 | Ulloa 街 3201 號夾 33 街

請出席一個社區會議，以了解有關指定報告的內容、地標指定過程的步驟、以及在本地歷史地標區域內擁有房產的好處。

要了解更多資料，請瀏覽[排屋地標區域網頁](#)。

12 月 7 日 | 星期三 | 下午 6 時至下午 7 時

### Home Match 計劃報告社區會議

Parkside 圖書館 | Taraval 街 1200 號

請參與這項活動，以了解更多關於這項由市長房屋及社區發展辦公室撥款支持的計劃。這項計劃旨在配對有興趣將其居所的額外空間出租的業主以及在三藩市居住、工作或上學的低至中等收入的租客。Home Match 三藩市計劃是一個由組織 Northern California Presbyterian Home & Service 及 Episcopal Senior Communities 合辦。報告將英文及中文提供。

要了解更多在 Parkside 圖書館舉行的活動，請瀏覽[Parkside 圖書館的網頁](#)。

12 月 8 日 | 星期四 | 下午 7 時

### People of Parkside Sunset (POPS) 每月會議

(前稱 Taraval Parkside 商業協會)

Taraval 警察局 | 24 街 2345 號 (在 Santiago 街與-Taraval 街之間)



## KATY TANG

POPS 主辦的特別活動、代表鄰里爭取權益、以及與居民和其他商戶一起改善社區。要了解更多詳情請瀏覽: [POPS 的網頁](#)。

12月10日|星期六|下午3時至下午4時

**以棒棒糖製作一個美味的馴鹿糖**

Parkside 圖書館| Taraval 街 1200 號

請參與此活動以學習如何製作一個屬於您的美味馴鹿糖!!!活動適合 4 歲或以上兒童參與。

要了解更多在 Parkside 圖書館舉行的活動，請瀏覽 [Parkside 圖書館的網頁](#)。

**\*更正\*在我們 11 月的市參事通訊內所載的活動日子有誤。以下為已更正的活動資料。**

12月11日|星期六|上午11時至下午4時

**日落區商品市集**

County Fair 活動中心| 9 街 1199 號

請勿錯過這個在外日落區的短期商業市場! Laura Peschke-Zingler 和 Angie Pettitt-Taylor 正籌備這個包括購物、音樂及其他適合家庭參與的活動。

要了解更多資料，請瀏覽 [日落區商品交易市場](#)。

12月13日|星期二|下午7時至下午8時30分

**手工之夜: 環保節日賀卡**

Parkside 圖書館| 1200 Taraval 街 1200 號

將舊的節日賀卡改造以製作新的賀卡! 您的個人化賀卡將會有拼貼藝術的效果，這將會使您的賀卡別具創意和獨一無二。請致電 415-355-5770 或電郵至 [psimgr@sfpl.org](mailto:psimgr@sfpl.org) 登記參與。開始接受報名的日期為 11 月 29 日。

要了解更多在 Parkside 圖書館舉行的活動，請瀏覽 [Parkside 圖書館的網頁](#)。

12月18日|星期日|上午11時至下午2時

**43 街 Playland 的園藝工作日**

43 街 Playland | 43 街 1360 號夾 Judah 街

Playland 社區花園需要一些義工服務! 請協助澆水、除草、堆肥。活動將提供園藝工具。在此之後將會對多肉植物進行重置。因此請帶備您的手套!

要了解更多資料，請瀏覽 Playland 的 [臉書專頁](#) 或 Playland 的 [Instagram 帳戶](#)。

12月20日|星期二|下午7時至下午8時

**Taraval 警察局社區會議**

Taraval 警局社區會議室| 24 街 2345 號夾 Taraval 街

請出席會議以聽取罪案報告以及社區內最新的公共安全消息。您也可以在會議中提出您對日落區的公共安全方面的關注和疑問。在本月的會議，將會包括一個關於三藩市潔淨能源的報告。

要了解更多資料，請瀏覽網頁: [www.taraval.org](http://www.taraval.org)。

12月21日|星期三|下午6時30分至下午8時

**手工之夜: 書本飾物**

Ortega 圖書館 | Ortega 街 3223 號夾 39 街



Member, Board of Supervisors  
District 4



City and County of San Francisco

## KATY TANG

以摺疊的書本製作雕塑飾物。活動適合成人參與。活動提供的材料有限，請致電 415-355-5700 登記參與 (由 12 月 1 日開始接受報名)。

Ortega 圖書館舉行的活動，請瀏覽 [Ortega 圖書館的網頁](#)。

要閱覽 11 月的活動照片，請瀏覽此[網頁](#)。

過去及最新的市參事通訊在以下網頁提供 [www.sfbos.org/Tang](http://www.sfbos.org/Tang)。

要訂閱或取消訂閱我們的市參事通訊，請致電(415)554-7460 或電郵至：

[Ashley.Summers@sfgov.org](mailto:Ashley.Summers@sfgov.org) 聯絡 Ashley Summers。